

# Bataille

Catalogue : Control and signalling components 2008-2009

Langue : EN

Numéro d'article : 960239 - Référence : MKTED208031EN

Date de Parution : 06-08

Dernière mise à jour 02/07/2008

Date : 02/07/2008 / Heure : 16:49

Page 1

N° module, Langue et version pour ce catalogue	Titre module Contenu		Nb pages
------------------------------------------------------------	-------------------------	--	-------------

## GENERAL - Projet

### Page de garde

G0021 EN	4.1.0 ++	Documentary structure for international catalogues Page de garde /	2
-------------	-------------	-----------------------------------------------------------------------	---

### Sommaire général (S)

S0520 EN	1.0.0	General Contents for Control and signalling components catalogue 2008 Générique	2
-------------	-------	------------------------------------------------------------------------------------	---

## I - Unités de commande et de signalisation -

### Sommaire chapitre (S)

S0521 EN	1.0.0	Contents chapter 1 for Control and signalling components catalogue 2008 Générique	2
-------------	-------	--------------------------------------------------------------------------------------	---

### Guides de choix DHM

0347Q EN	5.0.0 ++	Selection guide for control and signalling units Guide de choix /	2
-------------	-------------	----------------------------------------------------------------------	---

## 1.1 Boutons et voyants diamètre 8 et 12

### XVL

35041 EN	6.0.0 ++	Ø 8 and Ø 12 LED pilot lights Caractéristiques - Performances / Dimensions - Encombrements / Présentation - Description / Références - Documents de commande /	2
-------------	-------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---

## 1.2 Boutons et voyants Harmony diamètre 16 plastique

### XB6

35070 EN	9.0.0 ++	Control and signalling units Ø 16, pushbuttons, switches and pilot lights (Harmony) Présentation - Description /	6
35071 EN	9.0.0 ++	Control and signalling units Ø 16, pushbuttons, switches and pilot lights (Harmony) Caractéristiques - Performances /	2

N° module, Langue et version pour ce catalogue		Titre module Contenu	Nb pages
35077 EN ++	2.1.0	Harmony XB6 - Complete Ø16 plastic pilot lights and push-buttons Références - Documents de commande /	26
35075 EN ++	8.0.0	Control and signalling units Ø 16, pushbuttons, switches and pilot lights (Harmony) Dimensions - Encombresments /	6
35076 EN ++	8.0.0	Harmony XB6 - Ø 16, with insulated bezel - Order form for special markings Références - Documents de commande /	2

## 1.3 Boutons et voyants Harmony diamètre 22 métal XB4

36022 EN ++	9.0.0	Harmony XB4, metal - Pushbuttons, switches and pilot lights Ø 22 Présentation - Description /	2
36023 EN ++	7.0.0	Harmony XB4, metal - Pushbuttons, switches and pilot lights, complete units Ø 22 Présentation - Description /	2
36024 EN ++	7.0.0	Harmony XB4, metal - Pushbuttons, switches and pilot lights, sub-assemblies Ø 22 Présentation - Description /	4
36001 EN ++	16.0.	Harmony XB4, metal - Pushbuttons, switches and pilot lights Ø 22 Caractéristiques - Performances /	4
36072 EN ++	3.0.0	Maximum recommended configurations Installation - Mise en oeuvre / Schémas /	2
36060 EN ++	4.0.0	Spring return pushbuttons Références - Documents de commande /	6
36061 EN ++	3.0.0	Double-headed pushbuttons, spring return Références - Documents de commande /	2
36062 EN ++	3.0.0	Mushroom head pushbuttons, spring return Références - Documents de commande /	2
36063 EN ++	3.0.0	Emergency stop Références - Documents de commande /	2
36064 EN ++	3.0.0	Pushbuttons, push-push Références - Documents de commande /	2
36065 EN ++	3.0.0	Selector switches with standard handle Références - Documents de commande /	6
36066 EN ++	3.0.0	Pilot lights Références - Documents de commande /	2
36067 EN ++	3.0.0	Specific functions Références - Documents de commande /	2
36068 EN ++	4.0.0	Body/contact assemblies Références - Documents de commande /	12
36069 EN ++	3.0.0	Accessories for heads Références - Documents de commande /	2
36070 EN ++	3.0.0	Legends with legend holders Références - Documents de commande /	6
36071 EN ++	4.0.0	Accessories Références - Documents de commande /	4
36020 EN ++	17.0.	Harmony XB4, metal - Pushbuttons, switches and pilot lights Ø 22 Dimensions - Encombresments /	12

## 1.4 Manipulateurs numériques type XD2 GA Manipulateurs XD2 et XDL

35007 EN ++	4.0.0	Control and signalling units Ø 22 - Wobblesticks Caractéristiques - Performances / Dimensions - Encombresments / Références - Documents de commande / Schémas /	4
----------------	-------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---

## 1.5 Boutons et voyants Harmony diamètre 22 plastique

N° module, Langue et version pour ce catalogue		Titre module Contenu	Nb pages
<b>XB5</b>			
36025	9.0.0	Harmony XB5, plastic - Pushbuttons, switches and pilot lights Ø 22	2
EN	++	Présentation - Description /	
36026	8.0.0	Harmony XB5, plastic - Pushbuttons, switches and pilot lights, complete units Ø 22	2
EN	++	Présentation - Description /	
36027	8.0.0	Harmony XB5, plastic - Pushbuttons, switches and pilot lights, sub-assemblies Ø 22	4
EN	++	Présentation - Description /	
36011	15.0.	Harmony XB5, plastic - Pushbuttons, switches and pilot lights Ø 22	4
EN	++	Caractéristiques - Performances /	
36172	3.0.0	Maximum recommended configurations	2
EN	++	Installation - Mise en oeuvre / Schémas /	
36160	4.0.0	Spring return pushbuttons	8
EN	++	Références - Documents de commande /	
36161	3.0.0	Double-headed pushbuttons, spring return	2
EN	++	Références - Documents de commande /	
36162	3.0.0	Mushroom head pushbuttons, spring return	2
EN	++	Références - Documents de commande /	
36163	3.0.0	Emergency stop	2
EN	++	Références - Documents de commande /	
36164	3.0.0	Pushbuttons, push-push	2
EN	++	Références - Documents de commande /	
36165	4.0.0	Selector switches with standard handle	6
EN	++	Références - Documents de commande /	
36166	3.0.0	Pilot lights	2
EN	++	Références - Documents de commande /	
36167	3.0.0	Specific functions	2
EN	++	Références - Documents de commande /	
36168	4.0.0	Body/contact assemblies	12
EN	++	Références - Documents de commande /	
36169	3.0.0	Accessories for heads	4
EN	++	Références - Documents de commande /	
36170	3.0.0	Legends with legend holders	6
EN	++	Références - Documents de commande /	
36171	4.0.0	Accessoires	4
EN	++	Références - Documents de commande /	
36021	17.0.	Harmony XB5, plastic - Pushbuttons, switches and pilot lights Ø 22	12
EN	++	Dimensions - Encombrenements /	

## 1.6 Afficheurs à DEL, composables

### Afficheurs ZA2-VA

35011	5.0.0	Control and signalling units Ø 22 - Digital display units	2
EN	++	Caractéristiques - Performances / Dimensions - Encombrenements / Raccordements / Références - Documents de commande /	

## 1.7 Boutons et voyants monolithiques Harmony diamètre 22

### XB7

35019	11.0.	XB7 economy series, degree of protection IP 54(Harmony)	8
EN	++	Caractéristiques - Performances / Dimensions - Encombrenements / Références - Documents de commande /	

## 1.8 Boutons et voyants Harmony diamètre 30

### 9001-K

N° module, Langue et version pour ce catalogue		Titre module Contenu	Nb pages
36050 EN ++	6.0.0	Control and signalling units Ø 30 Présentation - Description /	2
<b>9001-SK</b>			
36056 EN ++	4.0.0	Control and signalling units Ø 30 (plastic bezel range) Présentation - Description /	2
<b>9001-K</b>			
36051 EN ++	5.0.0	Harmony style 9 - Characteristics Caractéristiques - Performances /	2
36052 EN ++	8.0.0	Control and signalling units Ø 30 Références - Documents de commande /	8
<b>9001-SK</b>			
36055 EN ++	5.0.0	Control and signalling units Ø 30 Références - Documents de commande /	6
<b>9001-K</b>			
36054 EN ++	4.0.0	Control and signalling units Ø 30 (Separate components) Références - Documents de commande /	4
36053 EN ++	6.0.0	Control and signalling units Ø 30 - Dimensions Dimensions - Encombrements / Installation - Mise en oeuvre /	6

## II - Boîtes, boîtiers et systèmes d'aide à l'installation -

### Sommaire chapitre (S)

S0522 EN	1.0.0	Contents chapter 2 for Control and signalling components catalogue 2008 Générique	2
-------------	-------	--------------------------------------------------------------------------------------	---

### Guides de choix DHM

0341Q EN	8.0.0	Control stations and enclosures-Selection guide Guide de choix /	2
-------------	-------	---------------------------------------------------------------------	---

### XALD

36030 EN ++	6.0.0	XAL control stations (Harmony) Présentation - Description /	2
36031 EN ++	7.0.0	XAL control stations (Harmony) Caractéristiques - Performances /	2
36032 EN ++	14.0.	XAL control stations (Harmony) Références - Documents de commande /	22
36033 EN ++	5.0.0	XAL control stations (Harmony) Dimensions - Encombrements /	2

### XALG

36042 EN ++	2.0.0	Plastic control station enclosures XAL G for severe environments Caractéristiques - Performances / Dimensions - Encombrements / Présentation - Description / Références - Documents de commande /	4
----------------	-------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---

### XALE

36028 EN ++	2.1.0	Plastic control stations XAL E Optimum for Harmony Ø 22 control Présentation - Description /	2
36029 EN ++	3.0.0	Plastic control stations XAL E Optimum for Harmony Ø 22 control Caractéristiques - Performances / Dimensions - Encombrements / Références - Documents de commande /	12

### XAP

N° module, Langue et version pour ce catalogue		Titre module Contenu	Nb pages
35050 EN ++	8.1.0	Control stations and enclosures - Insulated, metal and flush mounting enclosures Caractéristiques - Performances / Dimensions - Encombres / Références - Documents de commande /	8
35062 EN ++	9.0.0	Control stations and enclosures Caractéristiques - Performances / Dimensions - Encombres / Installation - Mise en oeuvre / Références - Documents de commande /	2

### III - Commutateurs à cames -

#### Sommaire chapitre (S)

S0523 EN	1.0.0	Contents chapter 3 for Control and signalling components catalogue 2008 Générique	2
-------------	-------	--------------------------------------------------------------------------------------	---

#### Guides de choix DHM

0352Q EN ++	3.1.0	Cam switches type K Guide de choix /	2
----------------	-------	-----------------------------------------	---

#### Commutateurs 10 A - K10

30029 EN ++	2.1.0	Cam switches Series K Functions panorama Présentation - Description /	2
30051 EN ++	6.0.0	General Cam switches - Complete products, 10 A Caractéristiques - Performances / Dimensions - Encombres / Références - Documents de commande /	8

#### Commutateurs 12 et 20 A - K1 et K2

30045 EN ++	9.0.0	Cam switches, presentation Présentation - Description /	4
30046 EN ++	5.1.0	Cam switches Caractéristiques - Performances /	2
30048 EN ++	4.1.0	Complete cam switches (K1/K2) Références - Documents de commande /	14
30049 EN ++	6.0.0	Adaptable sub-assemblies (bodies) for K1/K2 cam switches Références - Documents de commande /	32
30033 EN ++	10.0.	K1/K2 cam switches : operating heads Références - Documents de commande /	2
30035 EN ++	8.0.0	K1/K2 cam switches : marking on 45 x 45 or 60 x 60 legend plates Références - Documents de commande /	4
30034 EN ++	9.0.0	K1/K2 cam switches : accessories and spare parts Références - Documents de commande /	2
30039 EN ++	10.0.	K1/K2 cam switches Dimensions - Encombres /	4
30038 EN ++	5.1.0	K1/K2 cam switches : enclosed switches Références - Documents de commande /	2
30053 EN ++	2.1.0	Cam switches - Complete switches, 12 A with key operated lck Raccordements / Références - Documents de commande /	6

#### Commutateurs 32 à 150 A - K30 à K150

30052 EN ++	4.1.0	Cam switches K30 to K150 Caractéristiques - Performances / Dimensions - Encombres / Références - Documents de commande /	8
----------------	-------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---

### IV - Balises et colonnes lumineuses -

N° module, Langue et version pour ce catalogue		Titre module Contenu	Nb pages
<b>Sommaire chapitre (S)</b>			
S0524 EN	1.0.0	Contents chapter 4 for Control and signalling components catalogue 2008 Générique	2
<b>Guides de choix DHM</b>			
0348Q EN	6.0.0 ++	Illuminated beacons and indicator banks XV-Selection guide Guide de choix /	2
<b>XVD-LS</b>			
35089 EN	6.0.0 ++	Miniature illuminated beacons XVD-LS (Harmony) Caractéristiques - Performances / Dimensions - Encombresments / Références - Documents de commande /	2
<b>XVM</b>			
35063 EN	4.1.0 ++	Indicator banks Ø 45 mm, Harmony type XVM Présentation - Description /	2
35064 EN	4.1.0 ++	Indicator banks Ø 45 mm, Harmony type XVM Caractéristiques - Performances / Dimensions - Encombresments / Références - Documents de commande /	8
<b>XVP-C</b>			
35095 EN	7.0.0 ++	Beacons and indicator banks, Ø 50 mm indicator banks, type XVP Caractéristiques - Performances / Dimensions - Encombresments / Présentation - Description / Références - Documents de commande / Schémas /	8
<b>XVE</b>			
35039 EN	4.1.0 ++	Beacons and indicator banks, Ø 70 mm Optimum, type XVE Présentation - Description /	2
35038 EN	5.1.0 ++	Beacons and indicator banks, Optimum, type XVE Caractéristiques - Performances / Références - Documents de commande /	4
35047 EN	3.1.0 ++	Beacons and indicator banks Dimensions - Encombresments /	2
<b>XVB</b>			
35080 EN	7.0.0 ++	Illuminated beacons and indicator banks dia. 70, type XVB Présentation - Description /	2
35081 EN	14.0. ++	Illuminated beacons and indicator banks dia. 70, type XVB Caractéristiques - Performances / Références - Documents de commande /	10
35082 EN	8.1.0 ++	Illuminated beacons and indicator banks dia. 70, type XVB Dimensions - Encombresments /	2
<b>XVD</b>			
35094 EN	3.0.0 ++	Beacons and indicator banks Harmony type XVD, pre-assembled Présentation - Description /	2
35096 EN	3.0.0 ++	Beacons and indicator banks Harmony type XVD, pre-assembled Caractéristiques - Performances / Dimensions - Encombresments / Références - Documents de commande /	8
<b>XVR</b>			
35087 EN	10.1. ++	Rotating mirror beacon, type XVR Caractéristiques - Performances / Dimensions - Encombresments / Références - Documents de commande /	2
<b>XVS</b>			
35088 EN	8.1.0 ++	Sirens, type SVX Caractéristiques - Performances / Dimensions - Encombresments / Références - Documents de commande /	2

## V - Unités de commande et de signalisation pour applications de sécurité -

N° module, Langue et version pour ce catalogue	Titre module Contenu		Nb pages
Sommaire chapitre (S)			
S0525 EN	1.0.0	Contents chapter 5 for Control and signalling components catalogue 2008 Générique	2

**Guides de choix DHM**

0346Q EN	10.1. ++	Preventa-Dialogue components for safety solutions Guide de choix /	2
-------------	-------------	-----------------------------------------------------------------------	---

**Interrupteurs à câbles**

38148 EN	10.0. ++	Emergency stop trip wire switches Présentation - Description /	2
38145 EN	16.3. ++	Preventa-Emergency stop trip wire switches type XY2 Caractéristiques - Performances / Dimensions - Encombrements / Installation - Mise en oeuvre / Présentation - Description / Références - Documents de commande /	8

**Interrupteurs à pédale**

38149 EN	8.0.0 ++	Foot switches , type XP Présentation - Description /	4
38146 EN	14.1. ++	Metal foot switches with positive opening operation on release type XPE Caractéristiques - Performances / Courbes / Dimensions - Encombrements / Références - Documents de commande /	4
38159 EN	6.1.0 ++	Plastic foot switches with positive opening operation on release type XPE Caractéristiques - Performances / Courbes / Dimensions - Encombrements / Références - Documents de commande /	4

**VI - Boîtes à boutons pendantes et combineurs -****Sommaire chapitre (S)**

S0526 EN	1.0.0	Contents chapter 6 for Control and signalling components catalogue 2008 Générique	2
-------------	-------	--------------------------------------------------------------------------------------	---

**XAC**

0301Q EN	6.0.0 ++	Selection guide: pendant control stations Guide de choix /	2
30072 EN	6.1.0 ++	Pendant control stations with intuitive operation, type XAC-A, pistol grip Caractéristiques - Performances / Dimensions - Encombrements / Références - Documents de commande / Schémas /	4
30073 EN	10.0. ++	Pendant control stations with intuitive operation, type XAC-D Caractéristiques - Performances / Dimensions - Encombrements / Références - Documents de commande / Schémas /	10
30075 EN	11.0. ++	Pendant control stations type XAC-A Caractéristiques - Performances / Dimensions - Encombrements / Références - Documents de commande / Schémas /	16
30076 EN	9.0.0 ++	Pendant control stations types XAC-B and XAC-M Caractéristiques - Performances / Dimensions - Encombrements / Références - Documents de commande / Schémas /	26
30077 EN	6.1.0 ++	Pendant control stations type XAC-F Caractéristiques - Performances / Dimensions - Encombrements / Références - Documents de commande / Schémas /	6

**Combinateurs pour applications levage lourd**

0300Q EN	2.1.0 ++	Controllers Guide de choix /	2
-------------	-------------	---------------------------------	---

**Combinateurs pour applications petit levage**

30250 EN	5.0.0 ++	Controllers for hoisting applications Terminologie /	2
30251 EN	3.2.0 ++	"Controllers for ""light hoisting"" applications" Caractéristiques - Performances / Présentation - Description /	2

N° module, Langue et version pour ce catalogue		Titre module Contenu	Nb pages
30252 EN ++	4.0.0	"Controllers for ""light hoisting"" applications" Références - Documents de commande /	2
30253 EN ++	2.0.0	"Controllers for ""light hoisting"" Separate components" Présentation - Description / Références - Documents de commande /	2

### Combinateurs pour applications moyen levage

30254 EN ++	2.2.0	"Controllers for ""medium hoisting"" applications" Caractéristiques - Performances / Présentation - Description /	2
30255 EN ++	4.0.0	"Controllers for ""medium hoisting"" applications" Références - Documents de commande /	4
30256 EN ++	2.0.0	"Controllers for ""medium hoisting"" applications Separate components" Présentation - Description / Références - Documents de commande /	2

### Combinateurs pour applications levage lourd

30257 EN ++	3.2.0	"Controllers for ""heavy hoisting"" applications" Caractéristiques - Performances / Présentation - Description /	2
30258 EN ++	4.0.0	"Controllers for ""heavy hoisting"" applications" Références - Documents de commande /	8
30259 EN ++	2.0.0	"Controllers for ""heavy hoisting"" applications Separate components" Présentation - Description / Références - Documents de commande /	2
30260 EN ++	3.0.0	Controllers Dimensions - Encombres /	4

### Potentiomètres pour combinateurs

30261 EN ++	3.1.0	Potentiometers for controllers Caractéristiques - Performances / Dimensions - Encombres / Raccordements / Références - Documents de commande /	2
----------------	-------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---

## VII - Services -

### Sommaire chapitre (S)

S0527 EN	1.0.0	Contents chapter 7 for Control and signalling components catalogue 2008 Générique	2
-------------	-------	--------------------------------------------------------------------------------------	---

### Services et divers

X0002 EN ++	5.0.0	Protective treatment Services et divers /	2
X0008 EN ++	8.0.0	Product standards and approvals Services et divers /	2
X0004 EN ++	6.0.0	Degrees of protection provided by enclosures Services et divers /	2

### Index des références (R)

R0075 EN	1.0.0 *	Product reference Index for - Control and signalling components catalogue 2008 Générique	6
-------------	------------	---------------------------------------------------------------------------------------------	---

### Page de lancement (L)

L0005 EN ++	2.0.0 *	Launch page TEST Générique	2
----------------	------------	-------------------------------	---

### Couverture

C0535 EN	1.0.0 *	Cover for catalogue Control and signalling components catalogue 2008 Générique	2
-------------	------------	-----------------------------------------------------------------------------------	---

132	Total nombre de modules		Total nombre de pages	608
-----	-------------------------	--	-----------------------	-----



N° module, Langue et version pour ce catalogue	Titre module Contenu	Nb pages
------------------------------------------------------------	-------------------------	-------------